

众里寻他千百度

——谈李贺《画角东城》及其他

□张涵轲

考诸舟山现存的数部宋志，所辑诗文时限均止于两宋，未见唐代诗文。元志中，盛熙明《补陀洛迦山传》收录托名王勃之《观音大士神歌赞》，并为后人因袭。明清方志收录诗文可观，但唐诗仍付阙如。直至1997年，《舟山诗粹》首度将唐人陈陶《蒲门戍观海》作为舟山诗史开端辑入，为后续数种出版物递相沿袭。但此二诗，均与舟山无关，这一点文末再提。

此次《诗话浙江·舟山卷》编纂之初，编写组初步认定舟域内并无唐诗存世，秉持实事求是的态度，择柳永《煮海歌》作为全书开篇之作。但就在编纂工作将近尾声时，一条重要的线索戏剧性地出现了：“诗鬼”李贺的《画角东城》，或许正是一首长期湮没于地方诗史视野之外，与舟山相关的唐诗。全诗如下：

河转曙萧萧，鸦飞睥睨高。帆长
檣越向，壁冷挂吴刀。淡菜生寒日，鲙
鱼溼白涛。水花露抹额，旗鼓夜迎潮。

此诗载录于存世宋本《李贺歌
诗编》卷三中，自元至明诸本皆沿承
无误，版本谱系清晰可考。直至明末
清初，曾益始于《李贺诗解》一书中
就此诗诗题考辨发明：

全首与“画角”无涉，“角”字误，
当是“画甬东城”，犹《画江潭苑》之
意也。

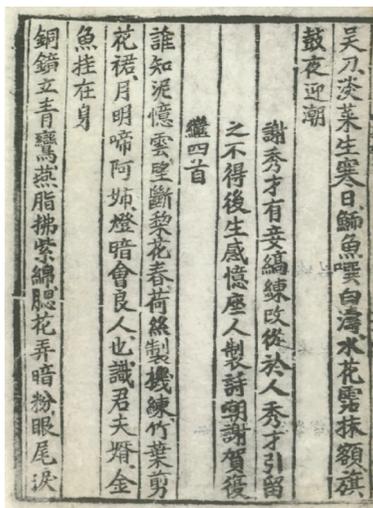
且言：
观吴越、淡菜、迎潮等事，为甬
东无疑。此城头晓角也。

这确实是开创性的说法。
王琦《三家评注李长吉歌诗》是
清代以来李贺诗集最通行的版本，
书中集校诸本，博综异解，而就此诗
诗题，则从曾益之说，且注曰：

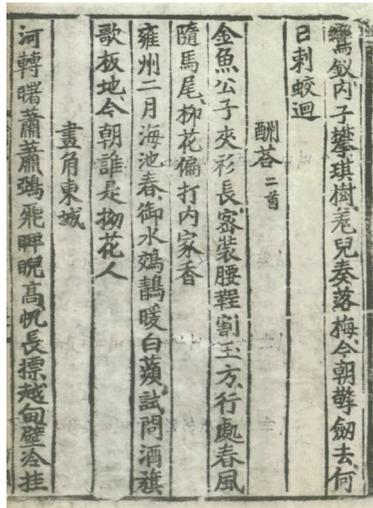
今浙江定海县是其处。

今人吴企明先生《李长吉歌诗
编年笺注》虽从曾、王诸家之说，而
一仍旧本诗题，所出校记言：

若改“角”为“甬”，无善本为据，
故不改，仅列诸家说以参考。



现存最早版本的李贺集(北宋宣城本) 图片由作者提供



近人朱自清、钱仲联、刘衍诸先
生先后撰李贺年谱，皆主曾、王之
说，以为李贺于元和年间有东南之
行，诗即此时所作。钱仲联先生《李
贺年谱会笺》云：

元和二年，贺似曾有东南之行，
往返经和州、江宁、嘉兴、吴兴、钱
塘、会稽、翁洲等地。贺十四兄在和
州，贺南行当由省亲之便。

是则钱先生以“甬东”为翁洲，
即今舟山。刘衍先生《李贺年谱新
笺》亦以为此诗诗题当以《画甬东
城》为是，而系诗之写作年代于李
贺元和九年往潞州前：

本年自春徂秋，取道长安，自关
至昌谷，再折往襄阳、江陵、武昌、庐
山，入洞庭湖，经长沙，到罗浮山，往
东北到钱塘、会稽、甬东等地，然后
北上，到嘉兴、江宁，入和州。

吴企明先生参诸家之说，则主
此诗为李贺元和十年南游时所。

审颌联之“越甸”“吴刀”，则诗
所述是吴越之地无疑。又颈联“淡
菜”“鲙鱼”，尾联“迎潮”句云云，皆
是海洋意象。

先说“淡菜”。唐长庆三年
(823)，元稹调任浙东观察使，曾以

《浙东论罢进海味状》上奏朝廷：

明州每年进淡菜一石五斗、海蚶
一石五斗。右件海味等，起自元和四
年，每年每色令进五斗。至元和九年，
因一县令献表上论，准诏停进……
至元和十五年，伏奉圣旨，却令供
进，至今每年每色各进一石五斗。

淡菜在唐元和四年始作为明州
方物进上供御，时间上恰与李贺南
游叠合；其二，淡菜在唐代已具显著
的地域特征，至今未变。

再说“鲙鱼”。段玉裁《说文解字
注》释为“细鱼”，亦即一种小型鱼
类。《吕氏春秋》则有“鱼之美者，东
海之鲙”的记载。虽然吕不韦时的东
海，与唐时东海并不一致，但李贺以
此为语典，描述浙东地区，是完全可
以的。

后说“东城”。近日有学者指
出，或即“东城驿”。嘉泰《会稽志》
卷四云：

会稽县有东城驿，在县东六十
里，今废。

又云：
东关市，在县东六十里。

康熙《会稽县志》卷二：
东关驿即古东城驿，在县东九

十里。

但是，如径将李贺此诗之“东
城”比附为“东城驿”，则未免武断：
其一，宋代虽有“东城驿”的记载，但
于唐代文献无征；其二，驿站无城墙
建制，与此诗意象不合；其三，此诗
尾联“水花露抹额，旗鼓夜迎潮”言
水师操演景象，更与驿站功能风马
牛不相及。“东城驿说”与诗意存在
明显抵牾。

如《画甬东城》诗题成立，则
“画”字何解？

曾益所谓《画江潭苑》，全题《追
赋画江潭苑四首》，同见于《李贺歌
诗编》卷三。诗中所述，乃南朝萧梁
故事，按《读史方舆纪要》卷二十：

江潭苑在府西二十里新林路，
梁天监中所作。侯景围台城，以食尽
伪和于梁，时萧会理等军马洲，太子
纲从景所请，勒令自白下城移军江
潭苑。

可知“追赋”是以萧梁旧事为讽
喻对象，“画”则揭示了其观看路径，
即诗人面对历史图绘，通过“比兴”
手法将视觉意象转化为隐喻符号。若
《画甬东城》诗题成立，则“画”字
亦当承此逻辑：画作既为创作的触
媒，更是历史记忆的视觉载体，而此
处历史记忆，或当与越王勾践请吴
王夫差居甬东的史事有关。

要之，无论诗题是否存在传抄
讹误，李贺此诗中所述，当是浙东风
土，且更近于甬东风土，可为不刊之
论。这一点，清代的甬上文人们已经
发现，倪象占《鄞南杂句》一首即有
言：赋就鲙鱼溼白涛，错珍登市网同
麇。

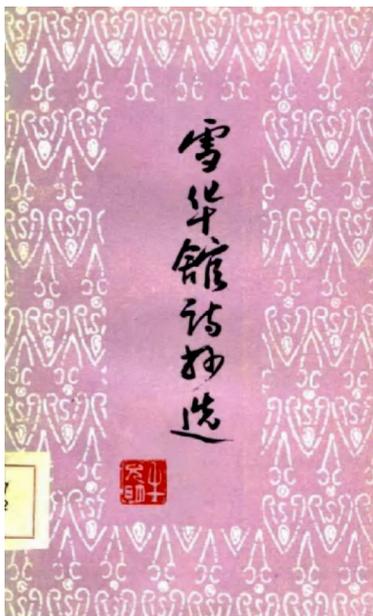
至于所谓王勃《观音大士神歌
赞》，仅一点就可证明与舟山无关：
王勃是初唐人，而普陀山迟在晚唐
始作为观音道场开山。陈陶《蒲门戍
观海》与岱山蒲门也没有关系，无论
从陈陶的行迹看，还是从诗本身看，
都可明确写的是温州苍南的蒲门戍，
即今蒲壮所城，而岱山蒲门从未有
过戍、所城这样的军事设施。

近代山西名士牛诚修游普陀山诗

□孙峰

牛诚修(1878—1954)，字明允，
晚年号松台山人，山西定襄县人。

牛诚修自小读书勤奋，后考入
山西大学堂。1906年加入同盟会。
1912年被推举为定襄县议会议长。
任职期间，大力举办公益事业，在县
城城隍庙创设新华劝业工厂，在农
村倡议植棉，推广新法凿井，发展乡
村教育。又搜集整理地方文献，编成
《雪华馆丛编》32卷。1926年出任猗
氏县县长。1928年兼任国民政府内
政部参事。后因不满蒋介石、阎锡山
的倒行逆施，于1930年辞职归隐，埋
头致力于地方文献整理，编纂《定襄
金石考》(1932年刊印)和《定襄文献
索真》等。日军侵占山西后，他坚不
事敌，隐姓埋名，躲避他乡。他支持
抗战，于1943年当选为晋察冀边区
参议会参议员。新中国成立后，牛诚
修虽已年逾古稀，仍不消闲，继续核
实资料，补充修改《定襄文献索真》，
未及付梓，于1954年9月1日病逝。



《雪华馆诗抄选》书影
图片由作者提供

笔者近读《雪华馆诗抄选》，发
现一首牛诚修关于普陀山之游的诗
篇，题为《同杜星南、杨仁轩游普陀
山》，诗云：

南海波中见普陀，风光四月正清和。
山分前后峰峦少，水纳江河雨露多。
草木偏生无税地，禽兽不入有尘窠。
辞官到此身无累，三十六庵取次过。

这首诗歌写于庚午年(1930年)
农历四月，正是牛诚修辞官归隐的
时候。所以诗歌的末句有“辞官到此
身无累，三十六庵取次过”，点名作
者脱离官场后的轻松心境。此前的牛
诚修，也常常流露出退隐的念想，他
在诗中早就有“佳节思亲远，危邦作
更难”(《书怀》)、“宦海羁身苦，归
坎不自由”(《思家》)等句，反映他
在仕途上的思想矛盾。1930年，他
终于下定决心，脱离蒋阎政府的樊
笼，放飞自己的心情。于是，他和朋
友一路南下，畅游江南名胜，先后
游览南京、无锡、杭州等地，后又
来到普陀山。

牛诚修的普陀之游，同伴有杜
星南、杨仁轩。杜星南，担任过太
原师范学校校长，曾任职于山西省
教育厅。抗战期间，因不满阎锡山
消极抗日，而辞官归隐乡里，和牛
诚修可谓志同道合的朋友。

牛诚修辞官，流连于普陀山“三
十六庵”，反映民国时期的动荡岁
月，达官文人多有避世倾向，而普
陀山作为佛国净地，远离尘世喧嚣，
成为他们理想的精神栖息地。

本版与市政协
文化文史和学习委合办
第1259期

来稿请发
zswb03@zsnews.com